

# OFERTA

## REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

STOWARZYSZENIE ŚWIĘTEGO BARTŁOMIEJA  
W RYBNI  
ul. Długa 22, 96-514 Rybno  
NIP: 8371814729, REGON: 146863015  
KRS: 0000464626

PK  
18.09.2014  
Kaliński

Urząd Miejski w Lowiczu

WPLYNĘŁO

2014-09-18

Nr 7369

Ilość załączników

Podpis

Data i miejsce złożenia oferty  
(wypełnia organ administracji publicznej)

### OFERTA/OFERTA WSPÓLNA<sup>1)</sup>

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU (-ÓW), O KTÓRYM (-YCH)  
MOWA W ART. 3 UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI  
POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)<sup>1)</sup>,  
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

kultura, sztuka i ochrona dziedzictwa narodowego – zadanie w zakresie organizacji  
impres patriotycznych i przedsięwzięć z zakresu ochrony dziedzictwa narodowego.  
(rodzaj zadania publicznego<sup>2)</sup>)

EGZEKWIE LUDOWE ZA PRYMASÓW POLSKI.  
KONCERT PIEŚNI ŻAŁOBNYCH Z KOCIERZEWA I ZBIORÓW OSKARA  
KOLBERGA

(tytuł zadania publicznego)

w okresie od 1.10.2014 do 15.12.2014

W FORMIE  
POWIERZENIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO/WSPIERANIA REALIZACJI  
ZADANIA PUBLICZNEGO<sup>1)</sup>

PRZEZ

Miasto Lowicz  
(organ administracji publicznej)

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.  
o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

**I. Dane oferenta/offerentów<sup>4)3)</sup>**

1) nazwa: **Stowarzyszenie Świętego Bartłomieja w Rybnie**

2) forma prawna:<sup>4)</sup>

- stowarzyszenie                                 fundacja  
 kościelna osoba prawna                     kościelna jednostka organizacyjna  
 spółdzielnia socjalna                         inna.....

3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, w innym rejestrze lub ewidencji:<sup>5)</sup>

**KRS 0000464626**.....

4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia:<sup>6)</sup> **4 czerwca 2014 roku**.....

5) nr NIP: **8371814729**..... nr REGON: **146863015**.....

6) adres:

miejsowość: **Rybno**..... ul.: **Długa 22**.....

dzielnica lub inna jednostka pomocnicza:<sup>7)</sup> .....

gmina: **Rybno**..... powiat:<sup>8)</sup> **sochaczewski**.....

województwo: **mazowiecki**.....

kod pocztowy: **96-514**..... poczta: **Rybno**.....

7) tel.: **603-650-052**..... faks: .....

e-mail: **pfeliga@poczta.fm**..... <http://egzekwieludowe.pl>.....

8) numer rachunku bankowego: **42 1020 1185 0000 4002 0210 2283** .....

nazwa banku: **PKO Bank Polski oddz. 1 w Sochaczewie, ul. Warszawska 70,  
96-500 Sochaczew**

9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta/offerentów<sup>4)1)</sup>:

a) **Piotr Feliga – prezes Stowarzyszenia**.....

b) **Bartosz Izbicki – członek Zarządu**.....

c) **Ewa Bojarowska – członek Zarządu**.....

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki organizacyjnej bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie:<sup>9)</sup>

**Stowarzyszenie Świętego Bartłomieja w Rybnie, ul. Długa 22, 96-514 Rybno.....**  
**Tel. 603-650-052.....**

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr telefonu kontaktowego)

**Piotr Feliga, tel. 603-650-052, e-mail: pfeliga@poczta.fm.....**

12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego

Organizowanie i finansowanie:

1. działalności Scholi Świętego Bartłomieja;
2. szkoleń, warsztatów i działalności edukacyjnej;
3. koncertów, wystaw i festiwali,
4. konferencji i seminariów,
5. spotkań integracyjnych i festynów ludowych,
6. filmów, stron internetowych, programów radiowych i telewizyjnych;
7. działalności wydawniczej i nagrań audiowizualnych;
8. działalności naukowo-badawczej;
9. konkursów i stypendiów;
10. rozwijanie infrastruktury turystycznej;

współpracę z instytucjami rządowymi, organami samorządowymi oraz organizacjami pozarządowymi działającymi w zakresie objętym celami Stowarzyszenia oraz osobami fizycznymi i prawnymi, w tym kościelnymi osobami prawnymi, wskazującymi zainteresowanie celami Stowarzyszenia.

b) działalność odpłatna pożytku publicznego

Zgodnie z par. 11 Statutu Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie, Stowarzyszenie może prowadzić działalność odpłatną w zakresie określonym przez Zarząd. Obecnie Zarząd nie podjął decyzji o zakresie działalności odpłatnej.

13) jeżeli oferent /oferenci<sup>1)</sup> prowadzi/prowadzą<sup>1)</sup> działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców .....

b) przedmiot działalności gospodarczej

Stowarzyszenie nie prowadzi działalności gospodarczej.

## II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej<sup>10)</sup>

Statut Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie par. 25 pkt. 13 i par. 33:  
Do zakresu działania Zarządu należy reprezentowanie Stowarzyszenia na zewnątrz i działanie w jego imieniu.  
Do składania oświadczeń woli we wszystkich sprawach, w tym majątkowych, Stowarzyszenia, zawierania umów i udzielania pełnomocnictw w imieniu stowarzyszenia uprawnionych jest dwóch członków Zarządu działających łącznie.

## III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

### I. Krótka charakterystyka zadania publicznego

Koncert pt. „EGZEKWIE LUDOWE ZA PRYMASÓW POLSKI” jest częścią projektu o nazwie „Egzekwie ludowe”, który jest dofinansowany przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach realizowanego przez Instytut Muzyki i Tańca programu „KOLBERG 2014 - PROMESA”. Jest to program, który ma na celu uczczenie 200. rocznicy urodzin wybitnego polskiego etnografa, znawcę i miłośnika muzyki ludowej, wreszcie kompozytora - Oskara Kolberga.

Na całość projektu składają się wydarzenia, które będą miały miejsce w Rybnie (16.09), Warszawie (25.09), Brochowie (17.10), Skierniewicach (27.10) i Łowiczu.

W Łowiczu dnia 3 października w bazylice katedralnej p.w. Wniebowstąpienia NMP odbędzie się:

#### a) **Koncert tradycyjnych pieśni żałobnych z Kocierzewa i zbiorów Kolberga.**

Na repertuar koncertu składać się będą pieśni odnalezione w XIX-wiecznych zbiorach Oskara Kolberga, ks. Michała Mioduszewskiego, jak również w kantyczkach śpiewaków ludowych z Kocierzewa oraz z nagrań śpiewaków z Wici i Brochowa.

Wykonawcami będą: grupa *Jerycho* i Bractwo Śpiewacze z Brochowa *Vexilla Regis* pod kierunkiem i w opracowaniu dra Bartosza Izbickiego, muzykologa i organisty oraz śpiewacy ludowi z Kocierzewa Południowego.

Koncert będzie miał formę czuwania przy ciele zmarłego. Obecność zmarłego – w tym przypadku zmarłych prymasów Polski - będzie symbolicznie przypominał katafalk przykryty czarnym kirem otoczony zapalonymi świecami. Wokół katafalku będą śpiewali wyżej wymienieni śpiewacy.

Bezpośrednio po koncercie nastąpi:

#### b) **Msza żałobna w rycie trydenckim w intencji prymasów Polski.**

Msza ta będzie nie tylko niezwykłym wydarzeniem religijnym ale również artystycznym, gdyż podczas niej po raz pierwszy od stu kilkudziesięciu lat wykonane zostanie *Requiem* warszawskiego organisty z kościoła św. Benona Wacława Raszka zapisane w jego *Kancjonale muzyki kościelnej* z 1825 r. Jest to oprawa muzyczna mszy, która bardzo dobrze koresponduje z religijnymi pieśniami ludowymi i jest przykładem powszechnej praktyki muzycznej w XIX wieku. Należy zwrócić szczególną uwagę na wstrząsającą w treści i wzruszającą w brzmieniu sekwencję *Dies irae* w opracowaniu Raszka.

Forma trydencka mszy żałobnej jest tą samą liturgią, podczas której chowani byli prymasi Polski, bohaterowie powstań narodowych, wreszcie którą znał Oskar Kolberg czy Fryderyk

Chopin. Taką mszę powszechnie odprawiano w kościołach jeszcze w latach 60-tych XX w. A więc dla młodzieży będzie to wydarzenie niezwykle.

Muzykę wykonywać będą jw.: grupa *Jerycho* i Bractwo Śpiewacze z Brochowa *Vexilla Regis* pod kierunkiem dra Bartosza Izbickiego.

**c) „Stypa” – koncert instrumentalnej muzyki ludowej.**

Umownie nazywamy „stypą” koncert, który odbędzie się następnie w Łowickim Ośrodku Kultury, a który będzie nawiązywał do poczęstunków, które następowały po pogrzebach. Jak pisze Kolberg czasami towarzyszyła im również muzyka.

Koncert ten będzie formą przejścia od *sacrum* do *profanum* i od żałoby do codzienności.

Podczas koncertu obecne będą pewne motywy religijne, które słuchacze usłyszą w kościele, a które teraz przekształcą się w formy taneczne, zabawowe np. oberki, polonezy/chodzone.

Wykonawcą koncertu będzie *Kapela Brodów* pod kierunkiem Witolda Brody, cenionego artysty folkowego i multiinstrumentalisty.

**Stowarzyszenie wnioskuje o dofinansowanie koncertu tradycyjnych pieśni żałobnych, a więc części a) całego wydarzenia.**

Jego realizację poprzedzą tygodnie kwerend w źródłach etnograficznych – zwł. dziełach O. Kolberga – i nagrania śpiewaków ludowych. W ten sposób ustalony zostanie repertuar koncertu. Następnie będą miały miejsce próby artystów.

**2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków**

W niepamięć odchodzą powoli śpiewy autentycznych śpiewaków ludowych. Grupy są coraz mniej liczne, śpiewacy coraz starsi i podupadają na zdrowiu. W przypadku pieśni żałobnych zmiany cywilizacyjne sprawiają, że coraz mniej jest okazji do ich śpiewu. Kiedyś czuwania przy zmarłym trwały po kilka dni. Obecnie pożegnanie odbywa się często już bezpośrednio w kościele. Tak więc zanika powoli coś, co było nieodłącznym elementem kultury wsi księżackiej. Jednocześnie są to pieśni głębokie i zachęcające do refleksji.

Naszym celem jest zachowanie tych pieśni i znalezienie formy w której mogą one funkcjonować w formie atrakcyjnej dla słuchaczy. Artyści pod kierunkiem dra Bartosza Izbickiego gwarantują atrakcyjność takiego wydarzenia i powodzenie przedsięwzięcia.

**3. Opis grup adresatów zadania publicznego**

1) Środowiska zainteresowane autentyczną twórczością ludową, uczestnicy różnych warsztatów poświęconych śpiewowi ludowemu (śpiewowi białemu) i grze tańców ludowych na tradycyjnych instrumentach, uczestnicy potańcówek ludowych, nie tylko z Łowicza i okolic, ale także z Łodzi czy Warszawy.

2) Użytkownicy portali społecznościowych i stron internetowych skupiających podobne środowiska.

3) Amatorzy twórczości ludowej często związani z nią więzami rodzinnymi.

4) Młodzież ponadpodstawowych szkół w Łowiczu, do których zamierzamy dotrzeć nie tylko plakatami, ale też przez współpracę z katechetami i dyrekcjami szkół.

5) Środowiska związane z praktykowaniem tradycyjnej liturgii rzymskiej – zwanej także mszą trydencką, Mszą Wszeczasów czy nadzwyczajną formą liturgii rzymskiej z terenu Łowicza, całej diecezji łowickiej, a także z Łodzi i Warszawy.

6) Szerokie grono melomanów, uczestników odbywających się w katedrze okazjonalnie koncertów i festiwalu organowego.

7) Środowisko zgromadzone wokół Łowickiego Ośrodka Kulturalnego.

8) Wreszcie wierni katedralni – koncert i msza będą się odbywały w okresie oktawy Wszystkich Świętych, a więc w okresie, w którym duszpasterze zachęcają do nawiedzania kościołów w celu uzyskania odpustu za dusze zmarłych.

**4. Uzasadnienie potrzeby** dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.<sup>11)</sup>

Nie dotyczy.

**5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci<sup>1)</sup> otrzymał/otrzymali<sup>1)</sup> dotację** na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji.<sup>11)</sup>

Nie dotyczy.

#### **6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji**

Wydarzenie przyczyni się do utrwalenia i popularyzacji autentycznej kultury ludowej z okolic Łowicza – kultury księżackiej. Pieśni żałobne zostaną wykonane w okolicznościach zbliżonych do autentycznych, a więc w kontekście religijnym, w intencji konkretnych zmarłych. Tak więc nie będzie to tylko zwykły koncert. Ponadto twórczość ludowa spotka się tu z tzw. sztuką wyższą, ale obecną i akceptowaną w parafiach w XIX w., tj. z opracowaniem organowym Mszy przez Wacława Raszka. Wszystko to znajdzie profesjonalną oprawę pod kierunkiem muzykologa i organisty dra Bartosza Izbickiego, co gwarantuje atrakcyjność i wysoką jakość artystyczną.

Koncert ze względu na swoją specyfikę wzmożni więzi międzypokoleniowe, poprzez udostępnienie tradycji i dorobku kulturalnego dziadów pokoleniu wnuków, którzy z reguły nie mają już do niej dostępu.

Wreszcie podkreślone zostanie w ten sposób znaczenie miasta Łowicz jako ważnego ośrodka historycznego i kulturalnego. Informacja o wydarzeniu dotrze do szerokich gremiów nie tylko za pomocą plakatów wywieszonych np. w Warszawie, ale także poprzez informacje w ogólnopolskiej stacji Polskiego Radia, radia lokalne, strony internetowe i facebook. Tak więc często nieznana informacja o tym, że Łowicz był siedzibą prymasów Polski i jest największą ich nekropolią dotrze do świadomości szerokiej publiczności.



## 7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Miasto Łowicz: Katedra Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny

## 8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego<sup>12)</sup>

Opis działań będzie dotyczył działań związanych z wykonaniem zadania, na które Stowarzyszenie wnioskuje o dofinansowania (bez wydarzeń go uzupełniających):

- 1) Kwerenda w XIX źródłach pisanych, zwł. zbiorach Kolberga oraz nagraniach autentycznych śpiewaków ludowych z terenu par. w Kocierzewie w celu ustalenia repertuaru.
- 2) Próby grupy Jerycho i Bractwa Śpiewaczego z Brochowa *Vexilla Regis*.
- 3) Podpisanie umów z wykonawcami koncertu.
- 4) Produkcja materiałów promocyjnych i zaproszeń, akcja reklamowa, informacje w ogólnopolskich i lokalnych mediach o raz w Internecie.
- 5) Wykonanie koncertu tradycyjnych pieśni żałobnych z Kocierzewa i okolic oraz zbiorów Kolberga i Mioduszewskiego.
- 6) Umieszczenie materiałów audio/video na stronie internetowej.
- 7) Rozliczenie i podsumowanie oraz złożenie sprawozdania.

## 9. Harmonogram<sup>13)</sup>

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 1.10.2014 do 15.12. 2014 r.		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego <sup>14)</sup>	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
1) Kwerenda w XIX źródłach pisanych, zwł. zbiorach Kolberga oraz nagraniach autentycznych śpiewaków ludowych z terenu par. w Kocierzewie w celu ustalenia repertuaru.	październik	Członkowie Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie
2) Próby grupy Jerycho i Bractwa Śpiewaczego z Brochowa <i>Vexilla Regis</i> .	październik	Członkowie Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie
3) Podpisanie umów z wykonawcami koncertu.	październik	Członkowie Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie
4) Produkcja materiałów promocyjnych i zaproszeń, akcja reklamowa, informacje w ogólnopolskich i lokalnych mediach o raz w Internecie.	październik – 3.11.2014	Członkowie Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie

5) Wykonanie koncertu tradycyjnych pieśni żałobnych z Kocierzewa i okolic oraz zbiorów Kolberga i Mioduszewskiego.	3.11.2014	Członkowie Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie
6) Umieszczenie materiałów audio/video na stronie internetowej.	od listopada – przez okres przynajmniej 1 roku	Członkowie Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie
7) Rozliczenie i podsumowanie oraz złożenie sprawozdania.	4.11.2014 – 15.12.2014	Członkowie Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie

#### 10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego<sup>15)</sup>

- Upamiętnienie 200. rocznicy urodzin wybitnego polskiego etnografa i kompozytora Oskara Kolberga.
- Upowszechnienie wiedzy na temat folkloru wsi łowickiej, szczególnie z terenu parafii w Kocierzewie.
- Wzbudzenie związku z Łowiczem jako swoją małą ojczyznę.
- Wzmocnienie więzi międzypokoleniowych.
- Zapoznanie słuchaczy z oryginalnym repertuarem artystycznym.
- Powstanie materiałów filmowych z koncertu, które po opracowaniu będą umieszczone na stronie internetowej: [www.egzekwieludowe.pl](http://www.egzekwieludowe.pl).
- Powstanie programu w formie książeczki (ok. 100 szt.) zawierającej ciekawe treści na powyższe tematy.
- W wydarzeniu weźmie udział kilkaset osób oraz wszyscy chętni użytkownicy Internetu



#### IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

##### 1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp	Rodzaj kosztów <sup>16)</sup>	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup> (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
I	Koszty merytoryczne <sup>18)</sup> po stronie <b>Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie<sup>19)</sup></b> :							
	1) honorarium dla B. Izbeckiego za grupy Jerych i Bractwa Śpiewaczego z Brochowa	1	4600	usługa	4600	3500	1100	0
	2) honorarium dla śpiewaków ludowych z Kocierzewa	1	1200	usługa	1200	0	1200	0
II	Koszty obsługi <sup>20)</sup> zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie <b>Stowarzyszenia Świętego Bartłomieja w Rybnie<sup>19)</sup></b> : 1) ..... 2) .....							

III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : 1) Praca wolontariuszy przy promocji i obsł. Techn. konc. i stronie internetowej 2) .....	26	25	godz.	650	0	0	650
IV	Ogółem:		5800		6450	3500	2300	650

## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	3500 zł	54,26 %
2	Środki finansowe własne <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) <sup>11)</sup>	2300 zł	35,66 %
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) <sup>17)</sup>	2300 zł	35,66 %
3.3	pozostałe <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	650 zł	10,08%

5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	6450 zł	100%
---	---------------------------------------	---------	------

### 3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych<sup>21)</sup>

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	Termin rozpatrzenia – w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (wykonawca: Instytut Muzyki i Tańca)	2300	TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

.....  
 .....

### V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

#### 1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego<sup>22)</sup>

Dr Piotr Feliga – prezes stowarzyszenia – koordynacja projektu  
 Dr Bartosz Izbicki – członek stowarzyszenia – kierownictwo artystyczne nad wydarzeniem  
 Troje wolontariuszy – członków i sympatyków stowarzyszenia.

#### 2. Zasoby rzeczowe oferenta/offerentów<sup>1)</sup> przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania<sup>23)</sup>

- Organy Bazyliki katedralnej Wniebowzięcia NMP w Łowiczu
- Katafalk przykryty czarnym kirem